

SYSTÈMES DE FIXATION

FIXING PIECES / TRAGEFLANSCH / ELEMENTO DI FISSAGGIO

FIXATIONS SUR PLAFOND PLAT

FIXING ON FLAT ROOF

BEFESTIGUNG FLACHDACH

FISSAGGIO A SOFFITTO PIANO

Caisson à recouper si nécessaire

Can be cut if necessary

Kann gekürzt werden

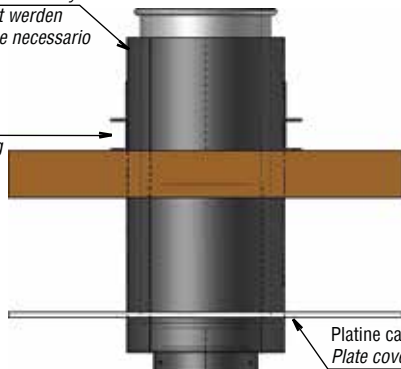
Da tagliare se necessario

U porteur

U frames

Unterstützung

Uportanti



Platine cache plafond

Plate cover ceiling

Deckenrosette

Rosone

Caisson à recouper si nécessaire

Can be cut if necessary

Kann gekürzt werden

Da tagliare se necessario

700/900

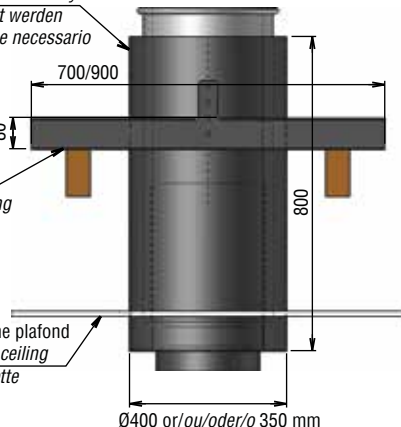
80

U porteur

U frames

Unterstützung

Uportanti



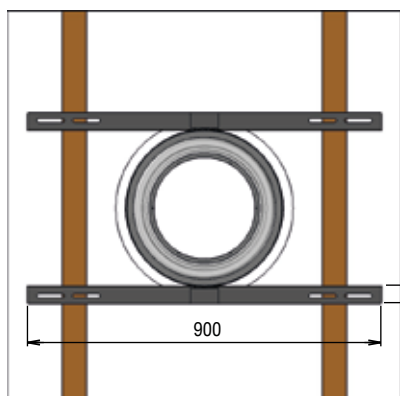
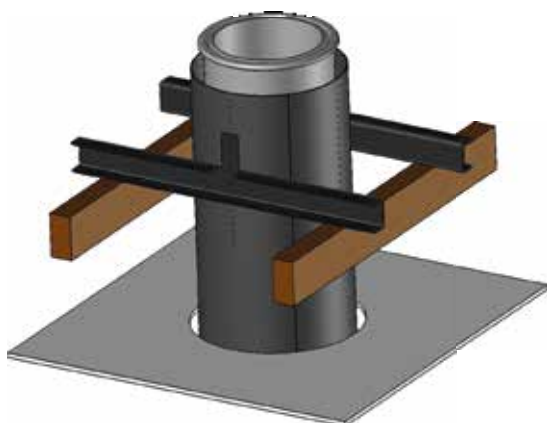
Platine cache plafond

Plate cover ceiling

Deckenrosette

Rosone

Ø400 ou/ou/oder/o 350 mm



FIXATIONS SUR RAMPANT

FIXING ON SLOPING ROOF

BEFESTIGUNG DACH MIT NEIGUNG

FISSAGGIO A SOFFITTO INCLINATO

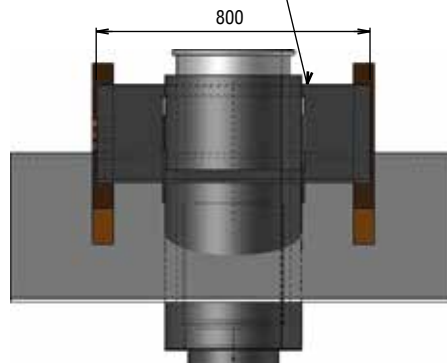
Platine porteuse de 0° à 47°

Bearing plate with angle from 0° / 47°

Deckenplatte mit Winkel von 0°/47°

Piastra portante da 0° a 47°

800



Caisson à recouper si nécessaire

Can be cut if necessary

Kann gekürzt werden

Da tagliare se necessario

290°

900

800

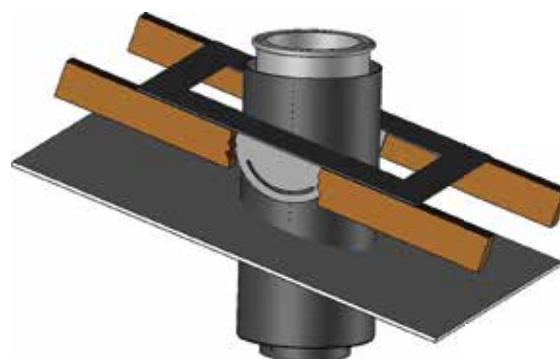
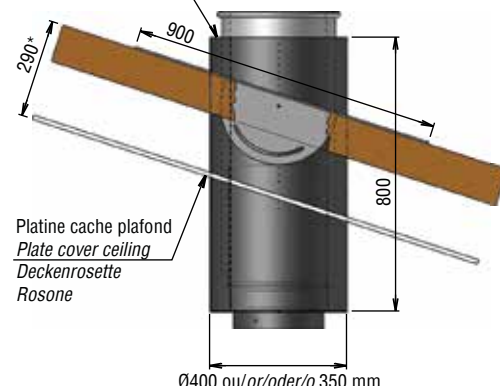
Platine cache plafond

Plate cover ceiling

Deckenrosette

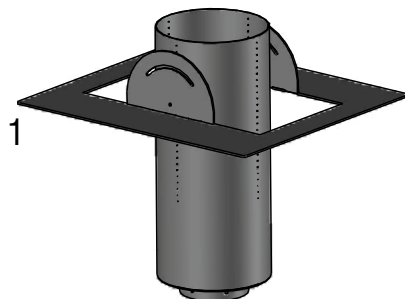
Rosone

Ø400 ou/ou/oder/o 350 mm



DESCRIPTIF TECHNIQUE DU MONTAGE DE FIXATION
TECHNICAL DESCRIPTION OF THE FIXING PIECE ASSEMBLY
TECHNISCHE ANLEITUNG FÜR DIE TRAGEFLANSCH NICHT FÜR DE UND AT
DESCRIZIONE TECNICA DEL MONTAGGIO DELL'ELEMENTO DI FISSAGGIO

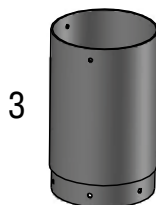
- 1 - Platine porteuse et caisson
- 2 - Platine cache plafond
- 3 - Rallonge de conduit (optionnel)
- 4 - Cheminée
- 5 - Déflecteur
- 6 - Vitres



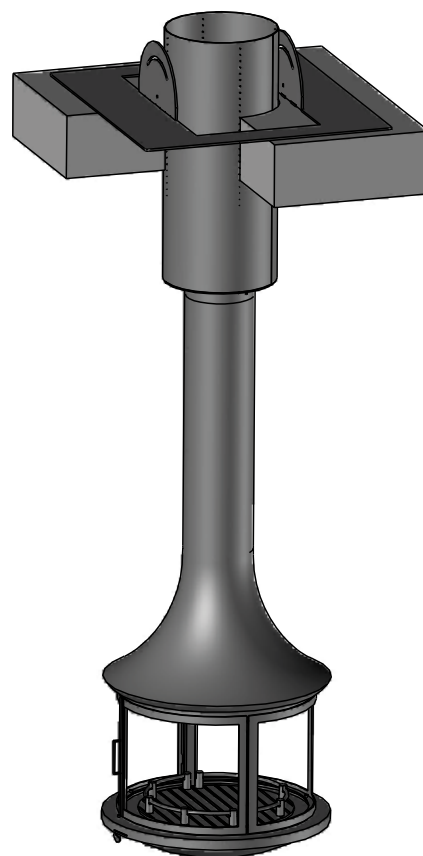
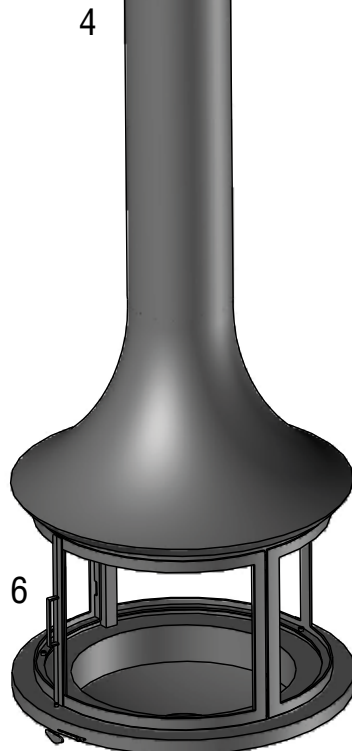
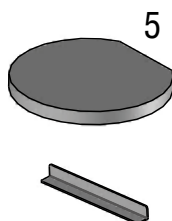
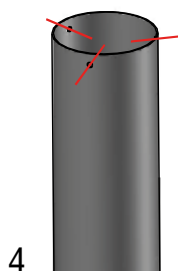
- 1 - Bearing plate & dropper box
- 2 - Ceiling cover plate
- 3 - Additional pipe (optional lengths)
- 4 - Fireplace
- 5 - Baffle
- 6 - Glass panels



- 1 - Verstellbarer Rahmen
- 2 - Deckenrosette
- 3 - Zusätzliches Rohr
- 4 - Zusätzliches Rohr
- 5 - Umlenkplatte
- 6 - Glasscheiben



- 1 - Elemento di fissaggio
- 2 - Rosone
- 3 - Condotto fumi supplementare
- 4 - Caminetto
- 5 - Deflettore
- 6 - Vetro



SYSTÈME DE FIXATION SPÉCIFIQUE

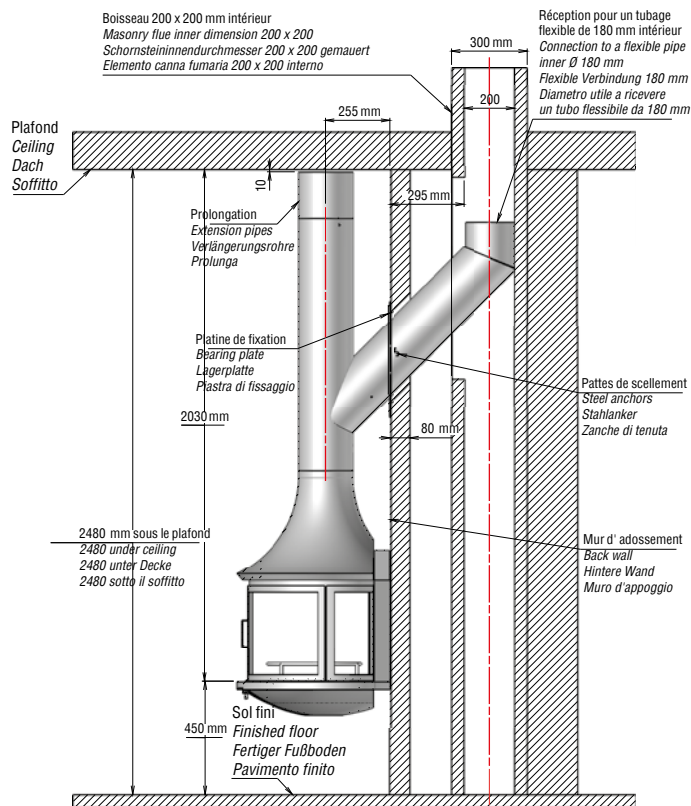
SPECIFIC FIXING PIECES

SPEZIELLE TRAGEFLANSCH NICHT FÜR DE UND AT

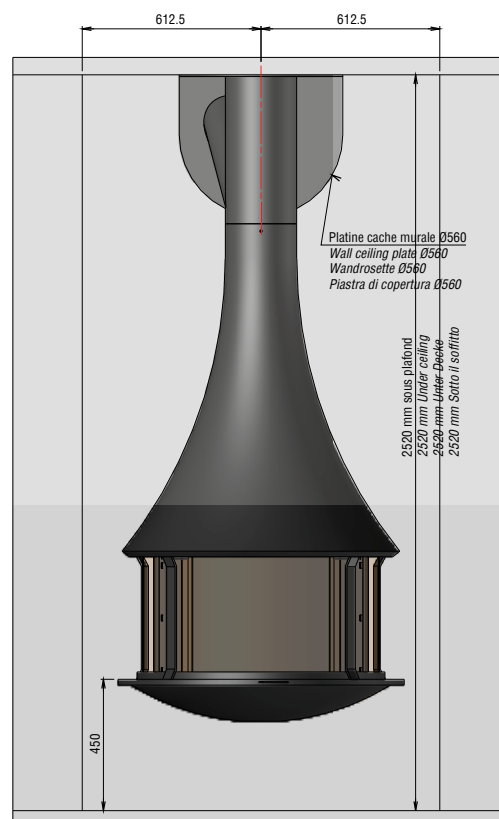
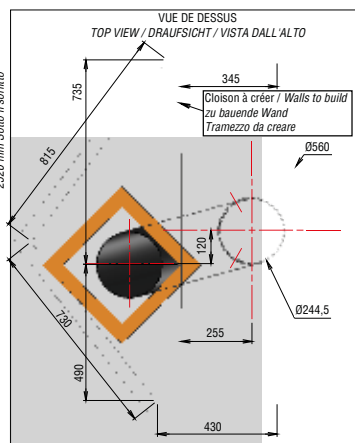
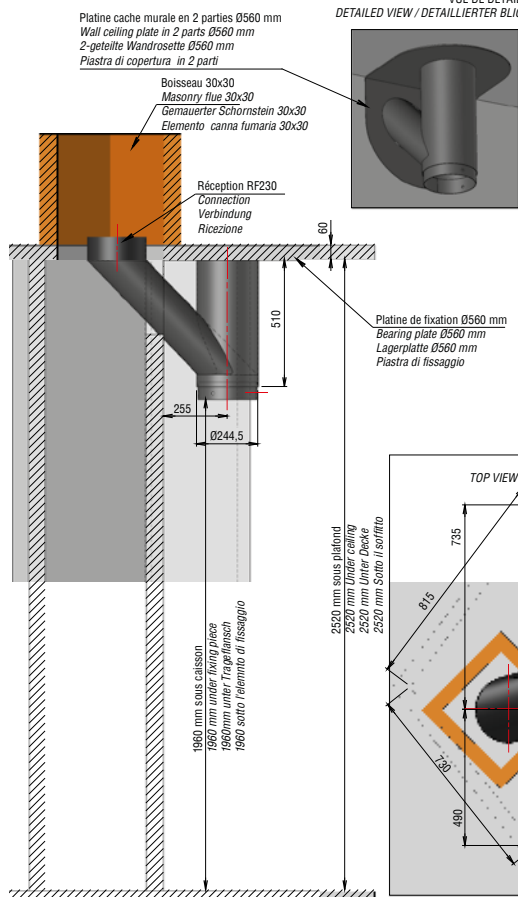
ELEMENTO DI FISSAGGIO SPECIALE

VUE DE PROFIL

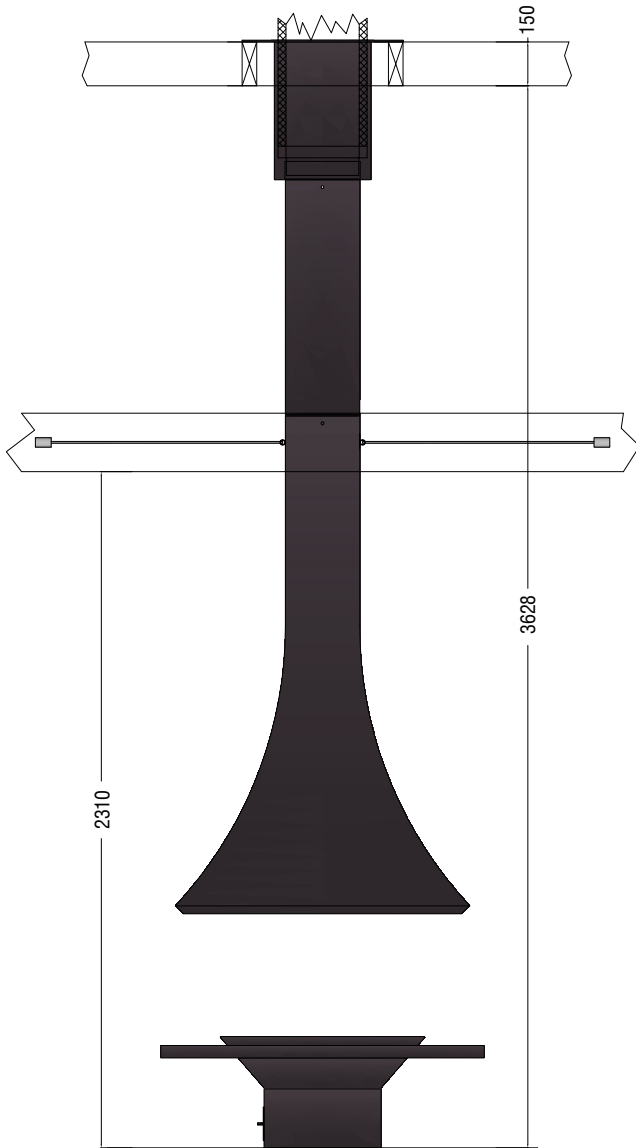
SIDE VIEW / SEITLICHE ANSICHT / VISTA LATERALE



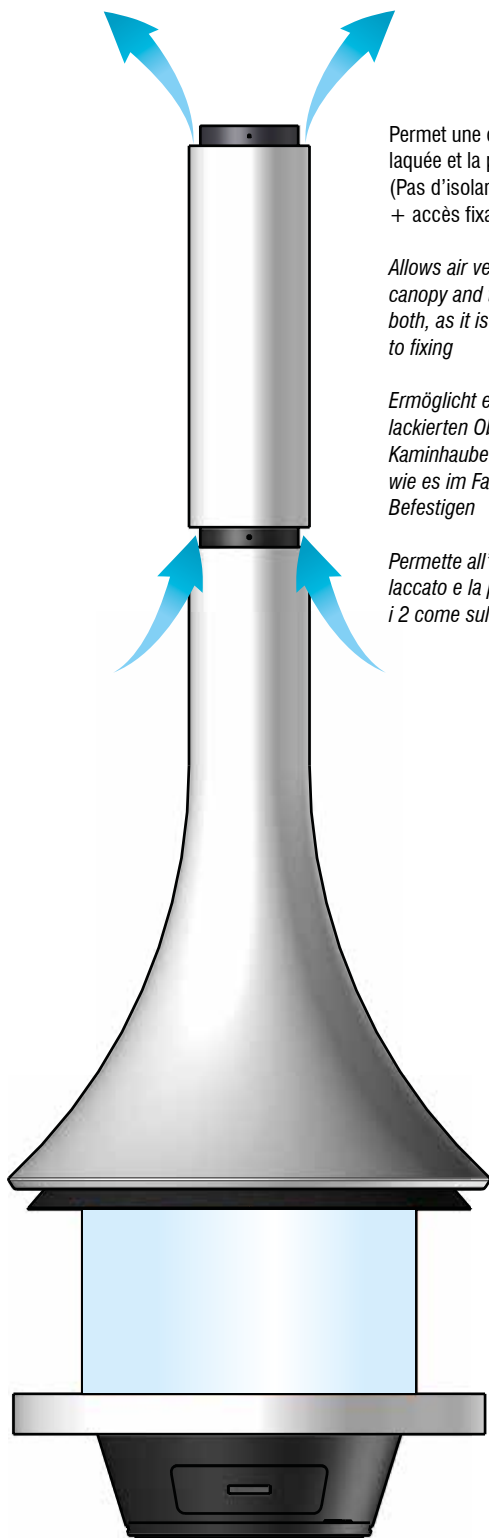
VUE DE DETAIL
DETAILED VIEW / DETAILIERTER BLICK / VISTA DETAGLIATA



SYSTÈME ANTI-BALANT RECOMMANDÉ À PARTIR DE 4M
SYSTEM AGAINST SWINGING EFFECT RECOMMENDED FROM 4M
WANDHALTER AB 4M DECKENHÖHE EMPFOHLEN
SISTEMA ANTIOSCILLAZIONE CONSIGLIATO A PARTIRE DA 4M



PROLONGATIONS POUR MODÈLES LAQUÉS
EXTENSION PIPES FOR LACQUERED FIREPLACES
VERLÄNGERUNGSRÖHR FÜR LACKIERTE FEUERSTELLEN
PROLUNGHE PER MODELLI LACCATI



Permet une circulation de l'air entre la carapace laquée et la partie intérieure.
 (Pas d'isolant entre les 2 comme sur la hotte).
 + accès fixation

Allows air ventilation between the lacquered canopy and the inside part (no insulation between both, as it is the case for the canopy) + access to fixing

Ermöglicht eine Luftspülung zwischen der lackierten Oberfläche und der inneren Kaminhaube (keine Isolierung zwischen beiden, wie es im Fall der Kaminhaube ist) Ringspalt zum Befestigen

Permette all'aria di circolare tra il rivestimento laccato e la parte interna. (Nessun isolamento tra i 2 come sulla cappa) + accessi di fissaggio



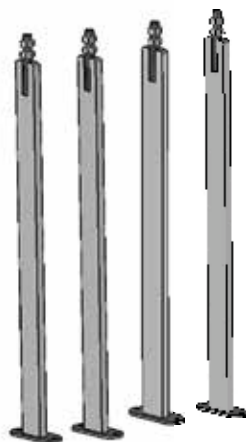
SYSTÈME AUTO-PORTÉ - ÉTAPES DE MONTAGE

FREE-STANDING SYSTEM - ASSEMBLY STEPS

FREISTEHENDES SYSTEM - MONTAGESCHRITTE

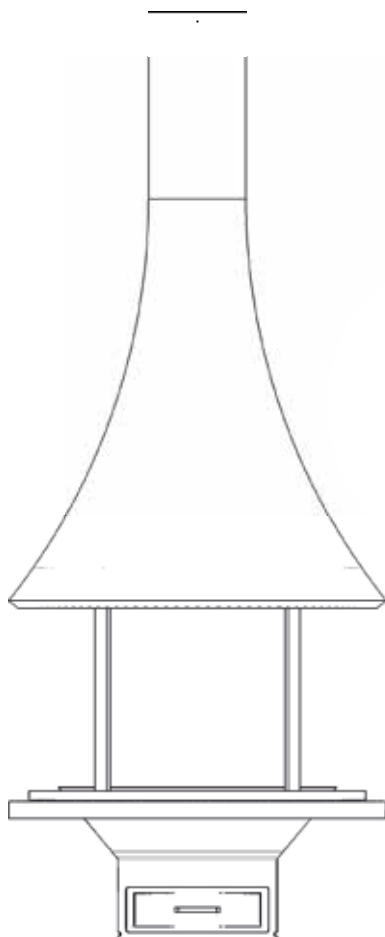
SISTEMA AUTOPORTANTE - FASI DI MONTAGGIO

Pour les modèles / For the models /
für die Modelle / Per i modelli
MARINA 993
EVA 992
EOLIA 907
LINEA 914



Pieds à visser
Feet to screw
Füße zum Anschrauben
Piede da avvitare

Supports soudés à l'intérieur de la hotte
Brackets welded inside the canopy
Bügel geschweißt innerhalb der Kaminhaube
Supporti saldati all'interno della cappa



Étapes de montage :

- 1 - Pièce de fixation
- 2 - Prolongation / hotte
- 3 - Alignement du socle avec la hotte
- 4 - Installation des barreaux
écrous M12 en partie haute
vis M6 TBHC sur le socle
- 5 - Montage vitres et airwash

Assembly steps :

- 1- fixing piece
- 2- extension pipe / canopy
- 3- alignment of the base with the canopy
- 4- installation of the bars
nuts M12 for the upper part
screw M6 TBHC on the base
- 5- Glass panels and airwash assembly

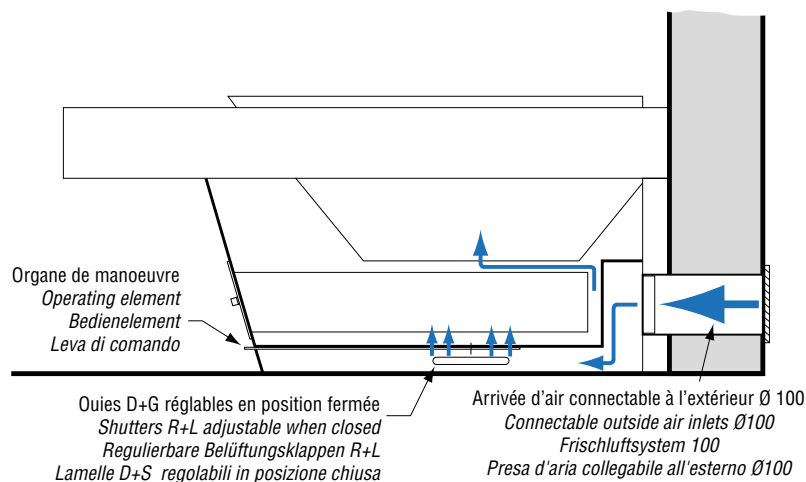
Montageschritte:

- 1 - Trageflansch
- 2 - Verlängerungsrohr / Kaminhaube
- 3 - Ausrichtung des Sockels in Verbindung mit der Kaminhaube
- 4 - Installation der Steine
Muttern M12 für das Oberteil
Schraube M6 TBHC am Sockel
- 5 - Glasscheiben und Scheibenspülung

Fasi di montaggio:

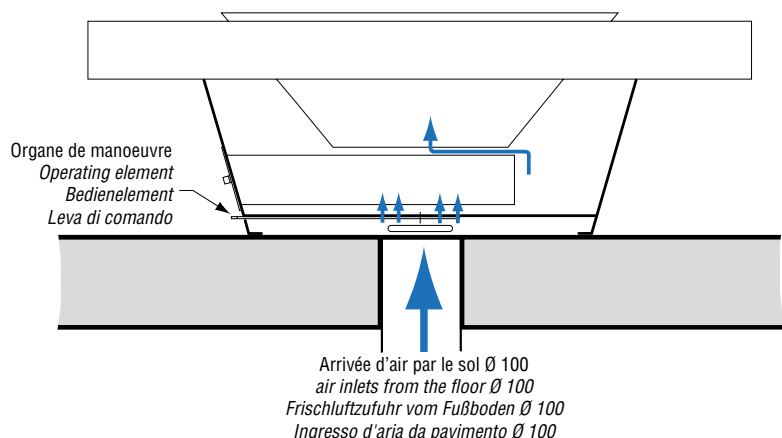
- 1- Elemento di fissaggio
- 2 - Prolunga/cappa
- 3 - Allineamento della base con la cappa
- 4 - Montaggio delle barre
dadi M12 nella parte alta
viti M6 TBHC sulla base
- 5 - Montaggio vetri e airwash

SYSTÈMES D'ARRIVÉES D'AIR
AIR INLET SYSTEMS
FRISCHLUFTSYSTEM
SISTEMI DI ENTRATA D'ARIA



MURAL

WALL / WAND / A PARETE



CENTRAL

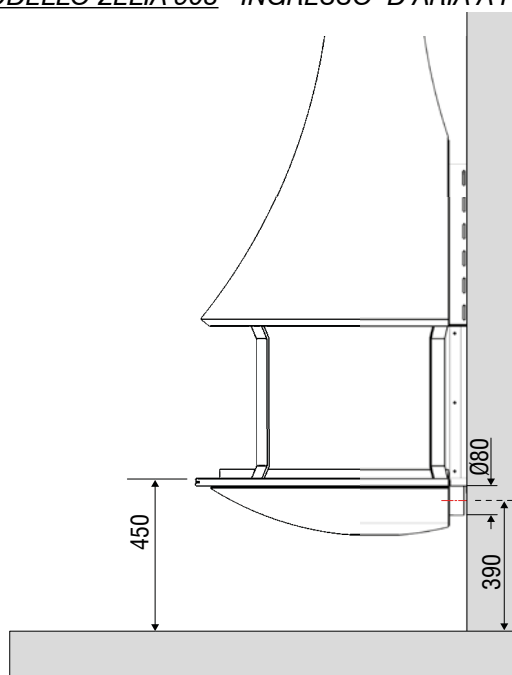
CENTRAL / ZENTRAL / CENTRALE

MODÈLE ZELIA 908 - ARRIVÉE D'AIR MURALE

ZELIA 908 FIREPLACE - WALL AIR INLET

MODELL ZELIA 908 - FRISCHLUFTANSCHLUSS WAND

MODELLO ZELIA 908 - INGRESSO D'ARIA A PARETE



MODÈLE LEA 998

ARRIVÉE D'AIR MURALE SUSPENDUE

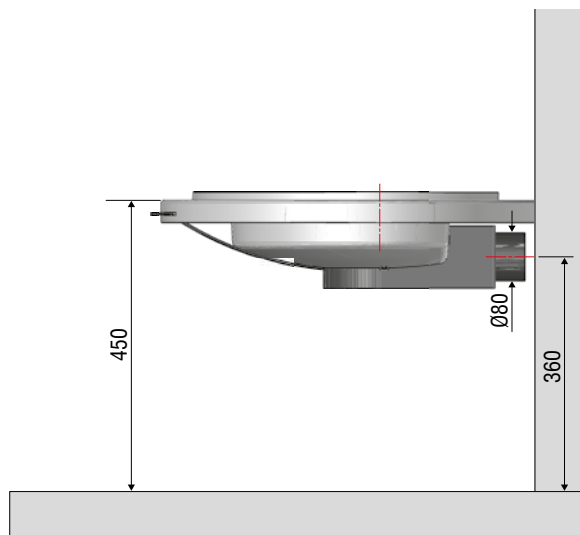
LEA 998 FIREPLACE - SUSPENDED WALL AIR INLET

MODELL LEA 998 - ZULUFT FÜR

WANDHÄNGENDE MODELLE

MODELLO LEA 998 - INGRESSO D'ARIA

A PARETE SOSPESO



MODÈLE LEA 998

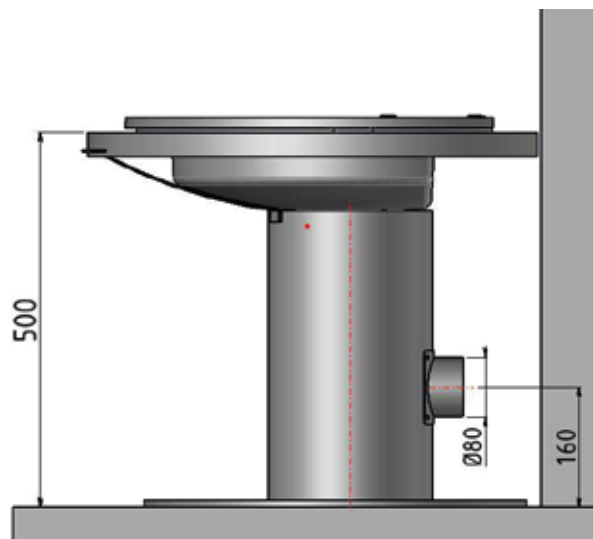
ARRIVÉE D'AIR MURALE SUR PIED

LEA 998 FIREPLACE - WALL AIR INLET, ON PEDESTAL

MODELL LEA 998 - ZULUFT FÜR MODELLE MIT FUSS

MODELLO LEA 998 - INGRESSO D'ARIA

A PARETE SU PIEDISTALLO



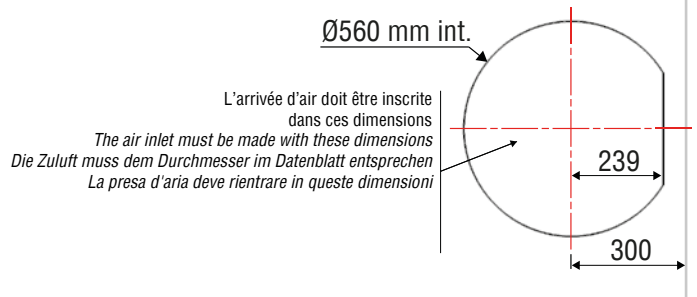
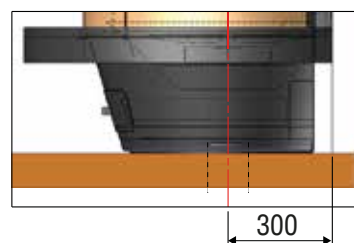
MODÈLE EVA 992 MURALE -

2 arrivées d'air possibles par le dessous ou en horizontal

EVA 992 wall fireplace - 2 possible air inlets from the floor or at the rear

Modell EVA 992 Wandkamine - 2 mögliche Zuluft einlässe vom Fußboden oder Rückseite

Modello EVA 992 caminetto a parete - 2 possibili prese d'aria dal basso o in orizzontale



LA NORME EUROPEENNE ECO DESIGN

La mise en application de la norme a nécessité une mise à jour de nos gammes produit.

DEUX TYPOLOGIES D'APPAREILS SONT PRESENTÉES DANS CE CAHIER TECHNIQUE :

- « **GAMME CHAUFFAGE** » correspond aux appareils répondant aux critères de performances ECO DESIGN ci-dessous.

THE ECO DESIGN EUROPEAN NORM

The application of the European regulation leads to an update of our range

2 TYPES OF FIREPLACES ARE PRESENTED IN THIS TECHNICAL GUIDE

- the « **HEATING RANGE** » for the fireplaces which comply to the ECO DESIGN performance datas here-under

DIE EUROPÄISCHE ECO DESIGN NORM

Die Anwendung der europäischen Regularien führt zu einer Aktualisierung unseres Sortiments»

IN DIESEM TECHNISCHEN LEITFADEN WERDEN 2 ARTEN VON KAMINEN VORGESTELLT

- « **Heizsortiment** » für Kamine, die nachstehenden ECO-DESIGN- Leistungsdaten entsprechen

LA NORMATIVA EUROPEA ECO DESIGN

L'entrata in vigore della normativa ha richiesto un aggiornamento delle nostre gamme di prodotti.

IN QUESTO MANUALE TECNICO VENGONO PRESENTATI DUE TIPI DI APPARECCHI:

Gamma da riscaldamento corrisponde agli apparecchi che soddisfano i criteri di prestazione ECO DESIGN qui sotto.

Appareils Fireplaces Feuerstellen Apparecchi	Efficacité énergétique saisonnière Seasonal space heating energy efficiency» Saisonale Raumheizung Energieeffizienz Efficienza energetica stagionale	Particules (mg/Nm³) Particles (mg/Nm³) Partikel (mg/Nm³) P.P. (mg/Nm³)	Composés Organiques Gazeux (mg/Nm³) Organic Gazeous compounds (mg/Nm³) Organische Gas-Verbindungen (mg/Nm³) COT (mg/Nm³)	CO (mg/Nm³)	NOx (mg/Nm³)
Foyers ouverts Open fireplaces Offene Feuerstellen Focolare aperto	> 30 %	< 50	< 120	< 2000	< 200
Appareils à bûches Wood logs fireplaces Holzfeuerstellen Apparecchi a legna	> 65 %	< 40	< 120	< 1500	< 200
Appareils à granulés Wood pellets fireplaces Holzpellets Feuerstellen Apparecchi a pellet	> 79 %	< 20	< 60	< 300	< 200

« **GAMME DECORATIVE** » : certaines réalisations dites « architecturales » bien particulières (réalisations de grande taille, etc), va être introduite sous la notion de gamme « décorative ».

Les appareils intégrés à la gamme « décorative » :

- ne comporteront plus de mentions concernant les performances (sauf cahier technique)
- ne pourront pas faire profiter d'aides CEE ou Ma Prime Renov', *
- les factures d'installation devront comporter une TVA à 10% (sous condition de maison de plus de deux ans) et non à 5,5% *

* ne concerne que la France

The « **DECORATIVE RANGE** » for the fireplaces dedicated to specific «design / architectural» installation (big sizes, etc) « decorative»

The fireplaces from the «decorative» range:

- won't show performances datas anymore

Das « **DEKORATIVE SORTIMENT** » für Kamine, die speziell für die Installation «Design/Architektonisch» bestimmt sind (große Größen usw.)

«Die Feuerstellen des dekorativen Sortiments»

- zeigt keine Leistungsdaten mehr an

GAMMA DECORATIVA : alcune realizzazioni «architettoniche» molto specifiche (realizzazioni di grande dimensione, ecc.) saranno introdotte sotto la nozione di gamma decorativa

Gli apparecchi della gamma decorativa

- non includeranno più informazioni sulle prestazioni

Le mur d'adossement doit être en matériau non combustible et muni d'une isolation sur toute la surface se trouvant dans l'emprise de la construction. Cet isolant devra être de classement à la réaction au feu MO, A2s1d0 ou A1 et de résistance thermique supérieure à 0,7m².K/W (mesurée à 50 °C (par exemple, silicate de calcium, laine de roche minérale,...) / *The backing wall must be made of non-combustible material and the whole surface of the construction right-of-way must be insulated. The insulation must be in the MO, A2s1d0 or A1 reaction-to-fire class and must have a thermal resistance higher than 0.7m².K/W (measured at 50°C). The insulation must not deteriorate at temperatures below 400°C (e.g. calcium silicate, rock mineral wool, etc.). / *Die Wand, an die der Kamin angebracht werden soll, muss aus nicht brennbarem Material bestehen und mit einer Isolierung im Bereich der Wandkonsole bzw. je nach Beschaffenheit auch bis unter die Decke im Bereich der Aufhängung versehen werden.» Diese Isolierung muss eine Brandverhaltensklasse MO, A2s1d= oder A1 und einen Wärmewiderstand von mehr als 0,7m² K/W (gemessen bei 50°) haben. Die Isolierung darf sich bei Temperaturen unter 400°C nicht zersetzen (z.B. Kalziumsilikat, Steinmineralwolle) *La parete d'appoggio deve essere costituita da materiale non combustibile e isolata su tutta la superficie della struttura. Questo isolante deve avere una classificazione di reazione al fuoco MO, A2s1d0 o A1 e una resistenza termica superiore a 0,7m².K/W (misurata a 50°C) (es. silicato di calcio, lana di roccia minerale, ecc.)

Dans le cas où le mur d'adossement est constitué en matériau combustible il est nécessaire soit : d'oter le matériau combustible et d'installer une isolation telle que décrite ci-dessous soit de mettre une cloison en matériau non combustible à un minima de 2 cm du mur en matériau combustible et de ventiler par deux orifices (bas et haut). Une isolation doit être ensuite mise sur la cloison créée de la même manière que vu précédemment / If the backing wall is made of combustible material, it is necessary either: - to remove the combustible material and to install insulation as described above; - or to place a non-combustible partition at a distance of at least 2cm from the combustible material wall and to ventilate by two openings (bottom and top). An insulation layer must then be placed on the partition as described above. / Falls die Wand aus brennbarem Material besteht, ist es notwendig, entweder: - das brennbare Material zu entfernen und eine Isolierung wie oben beschrieben zu installieren, - oder eine Trennwand aus nicht brennbarem Material in einem Abstand von mindestens 2 cm von der Wand aus brennbarem Material anzubringen und durch zwei Öffnungen (unten und oben) zu belüften. Die Isolierung muss dann auf der erstellten Trennwand auf die gleiche Weise wie oben gesehen platziert werden. Nel caso in cui la parete d'appoggio sia costituita da materiale combustibile è necessario o: rimuovere il materiale combustibile e installare l'isolante come descritto di seguito o mettere un divisorio in materiale incombustibile ad un minimo di 2 cm dalla parete in materiale combustibile e ventilare attraverso due aperture (inferiore e superiore). L'isolante deve poi essere messo sulla parete creata nello stesso modo visto in precedenza

Recommandations importantes

Toutes les réglementations locales, y compris celles faisant référence à des normes nationales et européennes, doivent être respectées lors de l'installation de l'appareil. Il incombe à l'installateur de s'informer et de mettre en oeuvre toute norme ou prescription, nationale, ou locale, plus restrictive.

Dans le cadre de sa politique d'amélioration continu des produits, le groupe Seguin se réserve le droit, à tout moment, d'apporter des modifications ou évolution de produits. Toutes les dimensions, teintes des appareils et caractéristiques annoncées sont sujettes à variation en fonction des impératifs techniques. Afin d'améliorer ses produits et la qualité de ses services le groupe Seguin se réserve le droit de modifier ses modèles sans préavis.

Les classifications des appareils de chauffage sont données à la date d'impression du catalogue.

Ce document ne saurait être contractuel. Janvier 2022. Catalogue groupe Seguin 2022. Tous droits de traduction et de reproduction réservés. Tout a été fait pour que le contenu du présent document soit exact et à jour à la date d'impression. Ce document a été réalisé à partir de pré-série ou de prototype produit.

SAS CHEMINEES SEGUIN DUTERIEZ au capital de 485043,35 € - RCS 332 651 595

ZI de Lhérat - 63310 RANDAN - Tél 04 70 56 16 00 - Fax 04 70 56 16 09

Important notice

All local regulations, including those referring to national and European standards, must be observed when installing the fireplace. It is the responsibility of the installer to be informed and to implement the adequate national or local standards or requirements. As part of its policy for continuous product improvement, the Seguin group reserves the right, at any time, to make changes on the products. All dimensions, colors of the fireplaces and characteristics announced are subject to variation according to technical requirements. In order to improve its products and the quality of its services, the Seguin group reserves the right to modify its models without notice. The classifications of the fireplaces are given at the date of printing of the catalogue. This document cannot be contractual. January 2022. Seguin group catalogue 2022. All translation and reproduction rights reserved. Every effort has been made to ensure that the contents of this document are accurate and up to date at the date of printing. This document has been made from pre-series and prototype.

SAS CHEMINEES SEGUIN DUTERIEZ 485043,35 € capital - RCS 332 651 595

ZI de Lhérat - 63310 RANDAN - Tél 0033 4 70 56 16 00 - Fax 0033 4 70 56 16 09

Wichtige Vorschläge / Empfehlungen

Bei der Installation der Kamine sind alle lokalen Vorschriften einschließlich derjenigen, die sich auf nationale und europäische Normen beziehen, zu beachten. Es liegt in der Verantwortung des Installateurs sich zu informieren und die entsprechenden nationalen und lokalen Normen oder Anforderungen umzusetzen.

Im Rahmen der Firmenphilosophie ständiger Produktverbesserungen der Seguin-Gruppe behält Sie sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den Produkten vorzunehmen. Abmessungen, Farben und Eigenschaften können je nach technischen Anforderungen abweichen. Um die Qualität Ihrer Produkte und die Qualität Ihrer Dienstleistungen zu verbessern, behält sich die Seguin-Gruppe auch das Recht vor, Ihre Modell ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Die Zertifizierungen dieser Feuerstellen wurden an dem Druckdatum des Kataloges genehmigt.

Dieses Dokument ist nicht übertragbar. Januar 2022. Seguin Gruppenkatalog 2022. Alle Übersetzungen und Vervielfältigungsrechte sind geschützt. Es wurden alle Anstrengungen unternommen, um sicherzustellen, dass der Inhalt dieses Dokumentes richtig und aktuell ist.

SAS CHEMINEES SEGUIN DUTERIEZ 485043,35 € Kapital RCS 332651595

ZI de Lhérat - 63310 RANDAN - Tél. 0033470561600 - Fax 0033470561609

Avvertenze importanti

Durante l'installazione dell'apparecchio devono essere rispettate tutte le norme locali, comprese quelle che si riferiscono agli standard nazionali ed europei. È responsabilità dell'installatore informarsi e implementare qualsiasi norma o regolamento.

Nell'ambito della sua politica di miglioramento continuo dei prodotti, il gruppo Seguin si riserva il diritto, in qualsiasi momento, di apportare modifiche o cambiamenti ai prodotti. Tutte le dimensioni, i colori degli apparecchi e le caratteristiche annunciate sono soggette a variazioni in base alle esigenze tecniche. Al fine di migliorare i suoi prodotti e la qualità dei suoi servizi, il gruppo Seguin si riserva il diritto di modificare i suoi modelli senza preavviso.

Le classificazioni degli apparecchi di riscaldamento sono date al momento della stampa del catalogo.

Questo documento non è contrattuale. Gennaio 2022. Catalogo Seguin Group 2022. Tutti i diritti di traduzione e riproduzione riservati. Ogni sforzo è stato fatto per assicurare che il contenuto di questo documento sia accurato e aggiornato al momento della stampa. Questo documento è basato su prodotti di pre-produzione o prototipi.

SAS CHEMINEES SEGUIN DUTERIEZ capitale sociale Euro 485043,35 - RCS 332 651 595

ZI de Lhérat - 63310 RANDAN - Tél +33 4 70 56 16 00 - Fax +33 4 70 56 16 09

